

EMMA CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

En achetant les chaussures de sécurité EMMA Safety Footwear, vous avez fait le choix de la qualité. Avant d'utiliser ces chaussures, nous vous recommandons de lire le manuel d'utilisation suivant. Pour accéder à la déclaration de conformité, veuillez consulter notre site Internet via ce lien : www.emmasafetyfootwear.com et effectuez une recherche par nom d'article pour retrouver la déclaration de conformité correspondant à vos chaussures.

1. Norme

Les chaussures de sécurité de EMMA Safety Footwear sont conformes aux normes européennes 89/686/EEC/96/58/EC relatives à l'équipement de protection individuelle (EPI) jusqu'à la date d'expiration du certificat concerné. Les chaussures EMMA Safety Footwear dont le certificat expire entre le 21 avril 2018 et le 21 avril 2019 devront leur certificat prolongé et adapté pour être conforme au règlement européen 2016/425. S'y appliquent les normes européennes suivantes :

EN ISO 20344 : 2011 Cette norme européenne renferme les conditions de base quant aux méthodes d'inspection, ainsi que les exigences, les méthodes pour les tests d'essai et autres exigences en matière d'équipement de protection, comme les chaussures.

EN ISO 20345 : 2011 : Chaussures de sécurité équipées d'un embout de protection

En plus des exigences de base de la norme EN ISO 20344:2011, les produits régis par la norme 20345 : 2011 doivent satisfaire à des conditions particulières. Ces conditions sont indiquées par (une combinaison de majuscules et chiffres).

Une combinaison de la lettre et du chiffre indique que la chaussure satisfait aux exigences supplémentaires suivantes

SB : Chaussure de sécurité avec embout de protection offrant une résistance contre un impact de 200 Joules.

S1 : En plus des conditions de base (SB), elle satisfait aux conditions supplémentaires suivantes : emboutage du talon fermé, propriétés antistatiques, absorption de l'énergie au niveau du talon et résistance au carburant et à l'eau.

SIP : Identiques à S1, si ce n'est qu'il est également satisfait semelle anti-perforation résistant à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus.

S2 : Identiques à S1, si ce n'est qu'il est également satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : tige hydrofuge et absorbante.

S3 : Identiques à S2, si ce n'est qu'il est également satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : résistance à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche

Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus à une force de 100 Newton et équipées d'une semelle extérieure avec profil.

EN ISO 20347 : 2012 : Chaussures de sécurité sans embout de protection

Cette norme renferme les exigences pour les chaussures à usage professionnel et se rapporte aux indications suivantes accompagnant les marques :

01 : Chaussure de travail avec emboutage du talon fermé, propriétés antistatiques, absorption de l'énergie au niveau du talon et résistance au carburant et à l'eau.

02 : Identiques à 01, si ce n'est qu'il est également satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : tige hydrofuge et absorbante.

03 : Identiques à 02, si ce n'est que les exigences supplémentaires suivantes sont également satisfaites : résistance à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche. Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus à une force de 100 Newton et équipées d'une semelle extérieure avec profil.

Signification des symboles pour les exigences pouvant s'ajouter :

C : chaussures conductrices (résistance entre 0 et 1 MΩ)

A : chaussures antistatiques (résistance entre 0,1 et 1000 MΩ)

E : absorption de l'énergie au niveau du talon

P : résistance à la pénétration (contre les objets pointus)

M : protège-cou-de-pied

ESD : décharge électrique (résistance entre 0,1 MΩ et 35 MΩ)

WRI : tige résistant à l'eau

WR : chaussure résistant à l'eau

HRO : semelle extérieure résistante à la chaleur jusqu'à 300°C

FO : semelle extérieure résistante aux hydrocarbures

Cl : isolation contre le froid

HI : isolation contre la chaleur

Les normes réglementaires en vigueur peuvent être commandées auprès de : NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft, Pays-Bas

Nos chaussures font l'objet d'une certification par des organisations européennes enregistrées et notifiées :

SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, Royaume-Uni, au n° d'enregistrement 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortseidijk 73,6827 AV Arnhem, Pays-Bas, au n° d'enregistrement 0336

2. Le choix des chaussures

Le choix du bon type de chaussure dépend principalement des conditions de travail et des conditions de sécurité qui s'appliquent à son utilisation. Il est naturellement très important de porter des chaussures de la bonne taille : vérifiez-le en ajustant les chaussures. Les attaches des chaussures doivent être utilisées de façon appropriée.

3. Chaussures antistatiques

Le port de chaussures antistatiques doit être rendu obligatoire lorsqu'il est nécessaire de réduire au maximum l'accumulation électrostatique en absorbant les charges électrostatiques, afin d'éviter le risque de départ de feu par projection d'électricité vers, par exemple, des substances et gaz inflammables, et si le risque de décharge électrique d'un appareil électrique ou de pièces sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient de noter, cependant, que les chaussures antistatiques ne peuvent garantir une protection efficace contre les décharges électriques dans la mesure où elles n'offrent une résistance qu'entre le pied et le sol. Si n'a pas été possible d'éliminer complètement le risque de décharge électrique, il est capital de prendre des mesures supplémentaires pour pallier ce risque. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, devraient faire partie intégrante du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

L'expérience a montré que, à des fins antistatiques, le trajet de décharge à travers un produit devrait normalement avoir une résistance électrique inférieure à 1000MΩ pendant toute sa durée d'utilisation. Est

indiquée une valeur de 100KΩ comme seuil de résistance le plus bas pour un produit neuf, afin d'assurer une protection limitée contre les risques d'électrocution ou de départ de feu en cas de défaillance d'un appareil électrique fonctionnant à des tensions allant jusqu'à 250V. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent prendre note que la protection offerte par les chaussures peut ne pas être efficace et que des dispositions supplémentaires doivent être appliquées en permanence pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce type de chaussures peut être sensiblement altérée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas leur fonction si elles sont portées dans des conditions humides. Il est dès lors nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa fonction d'absorption des charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur de mettre en place des procédures d'essais internes de résistance électrique et d'y procéder à intervalles réguliers et fréquents. Les chaussures de catégorie I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant des périodes prolongées et dans des conditions humides mais les matériaux des semelles sont contaminés, les utilisateurs devront toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse. Dans les secteurs où l'on porte des chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n' invalide pas la protection offerte par les chaussures. Lors de leur utilisation, aucun élément, à l'exception de chaussettes normales, ne doit être introduit entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, la combinaison chaussures/insert devra faire l'objet d'une vérification des propriétés électriques.

Important !

Les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une entière protection contre une décharge électrique puisque la chaussure n'offre de résistance électrique qu'entre le pied et le sol. Il n'est pas possible d'éliminer complètement le risque de décharge électrique, il est capital de prendre des mesures supplémentaires. La résistance électrique de chaque type de chaussures peut être sensiblement altérée par les flexions, la saleté ou l'humidité. Il est donc nécessaire de s'assurer que les chaussures sont capables de continuer à remplir leur fonction, et donc, d'absorber les charges électrostatiques et d'assurer la protection pendant toute la durée de leur vie. Dans les secteurs où l'on porte des chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n' invalide pas la protection offerte par les chaussures. Lorsque ce type de chaussures est utilisé, aucun matériau isolant (par exemple, des semelles d'intérieur) doit être placé entre la semelle de confort des chaussures et le pied du porteur.

Combinées à la semelle intérieure antistatique/conductrice EMMA, ces chaussures satisfont à la norme EN ISO 20344:2011. Les propriétés antistatiques et conductrices sont susceptibles de changer en cas de remplacement de la semelle. En conséquence, la semelle de confort intérieure de la chaussure ne peut être remplacée que par une semelle intérieure agréée par EMMA Safety Footwear.

4. Pouvoir antidérapant

En toute situation impliquant un risque de dérapage, la surface en elle-même et d'autres facteurs (indépendants de la chaussure) auront un impact significatif sur les performances de la chaussure. Il sera, partant, impossible de rendre la chaussure antidérapante dans toutes les conditions de port rencontrées.

Le pouvoir antidérapant de cette chaussure a été testé à l'aune des critères suivants :

Code de marquage SRA - Carreaux céramiques recouverts d'une solution de laurylsulfate de sodium.
CoF testé à plat CoF >0,32 et testé à 7° dans le talon CoF >0,28
Code de marquage SRB - Sol acier recouvert de glycérol
CoF testé à plat CoF >0,18 et testé à 7° dans le talon CoF >0,13
Code de marquage SRC - La somme des deux exigences SRA + SRB = SRC

5. Résistance à la pénétration

Avertissement : La résistance à la pénétration de cette chaussure a été mesurée en utilisant un ongle arrondie de 4,5 mm de diamètre et en appliquant une force de 100 N. Des forces supérieures ou des clous de diamètre inférieur augmentent le risque de pénétration dans la chaussure. En conséquence, en pareil cas, des mesures de prévention alternatives doivent être envisagées : il existe deux types génériques d'inserts résistants à la pénétration actuellement disponibles dans les chaussures de sécurité (EP). Il s'agit de modèles en matériaux tantôt métalliques, tantôt non métalliques. Les deux types satisfont aux exigences minimales d'application pour la résistance à la pénétration de la norme apposée sur cette chaussure, mais chacune comporte ses avantages et ses inconvénients :

Type métallique - Est moins affecté par la forme de l'objet ou du danger pointu (c'est-à-dire, son diamètre, sa géométrie, ses propriétés tranchantes), mais du fait des restrictions liées à la chaussure en soi, cet élément ne couvre pas toute la zone intérieure de la chaussure.

Type non métallique - Est plus léger et plus souple, et couvre une zone de couverture plus grande, par rapport à son pendant métallique, mais sa résistance à la pénétration peut varier davantage, selon la forme de l'objet / du danger pointu (c.-à-d. son diamètre, sa géométrie, ses propriétés tranchantes) Pour en savoir plus à propos du type de résistance à la pénétration fourni par l'insert dans votre chaussure, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur renseigné dans le présent manuel.

6. Entretien

Un bon entretien régulier de la chaussure prolonge sa durée de vie. La durée de vie dépend en grande partie de sa bonne utilisation, des circonstances et de son entretien. Examinez les chaussures régulièrement avant de les enfiler. Veillez tout particulièrement aux dommages et à la profondeur des crampes de la semelle, et assurez-vous que les attaches fonctionnent correctement. Eliminez régulièrement la saleté à l'aide d'un chiffon humide, et utilisez les produits d'entretien disponibles auprès d'EMMA. Après utilisation, mettez les chaussures dans une pièce bien aérée. Il ne faut ni les sécher, ni les réchauffer énergiquement, car cela peut déshydrater, déruder et craquer le cuir.

Changez régulièrement de chaussures ! Il est fortement recommandé d'utiliser 2 paires de chaussures identiques en alternance, afin d'en prolonger la durée de vie. Utilisez un chausse-pied pour éviter de tasser le talon. Utilisez de préférence de bonnes chaussettes industrielles, comme nos chaussettes EMMA, et changez-en chaque jour .

Si la semelle est fabriquée en polyuréthane spumescuit (PUR), la matière subit un processus de vieillissement naturel ; la semelle peut donc avoir tendance à se désagréger au cours des années. Le processus de vieillissement naturel est accéléré sous l'influence de l'humidité et du rayonnement UV. Gardez les chaussures à l'abri de la lumière et dans un endroit sec pour ralentir le processus. Il convient de remplacer les chaussures dès qu'il est manifeste qu'elles ne remplissent plus une ou plusieurs de leurs fonctions. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter notre service de décharge électrique, il est capital de prendre des mesures supplémentaires pour pallier ce risque. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, devraient faire partie intégrante du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

L'expérience a montré que, à des fins antistatiques, le trajet de décharge à travers un produit devrait normalement avoir une résistance électrique inférieure à 1000MΩ pendant toute sa durée d'utilisation. Est



EXTREMELY SAFE.

EMMA SAFETY FOOTWEAR
MAASTRICHTERLAAN 82, 6241 JB BUNDE
TEL +31 0143 800 1960

VEILIGHEIDSSCHOENEN

EMMA VEILIGHEIDSSCHOENEN

Met de koop van bijgaande Emma Safety Footwear veiligheidsschoenen hebt u gekozen voor een uitstekend kwaliteitsproduct. Voör het gebruik van de schoen is het aan te bevelen onderstaande gebruikershandleiding door te lezen.

Voor de verklaring van overeenstemming (VvO), gelieve onze website te raadplegen:

www.emmasafetyfootwear.com en zoek de juiste VvO voor uw schoen en aan de hand van de naam van het artikel.

1. Norm

Dit Emma veiligheidsschoeisel beantwoordt aan de Europese richtlijn 89/686/EEC/96/58/EC voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tot de vervaldatum van het betreffende certificaat. Emma veiligheidsschoeisel met een certificaat met vervaldatum tussen 21 april 2018 en 21 april 2019, zal verlenen en omgezet worden om te voldoen aan de Europese verordening 2016/425. Volgende Europese standaarden zijn van toepassing.

EN ISO 20344 : 2011

De Europese norm bevat basisvoorschriften betreffende keuringsmethoden en bevat eisen, beroepsvoorschriften en aanvullende eisen voor beschermingsmiddelen, waaronder schoenen.

EN ISO 20345 : 2011 : Veiligheidsschoeisel met bescherm neus

Naast de basisvoorschriften van de EN ISO 20344:2011 norm, moeten producten met een 20345:2011 norm bovenaan al bijzondere eisen voldoen. Deze eisen worden aangeduid met (een combinatie van) hoofdletters en cijfers.

De combinatie van letter en cijfer geeft aan dat de schoen aan de volgende aanvullende eisen voldoet:

SB : Beschermend schoeisel met bescherm neus welke weerstand biedt tegen een impact van 200 Joules.

S1 : Gelijk aan SB met gesloten hiel/punt, antistatische eigenschappen, energieopname in de hak en resistent tegen brandstof en olie

SIP : Gelijk aan S1 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussen zool tegen indringing van scherpe voorwerpen voor een kracht van 100 Newton

S2 : Gelijk aan S1 en waterafstotend en -absorberend bovenmateriaal.

S3 : Gelijk aan S2 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussenzool tegen indringing van scherpe voorwerpen voor een kracht van 100 Newton en voorzien van geprofileerde loopzool.

EN ISO 20347 : 2012 : Veiligheidsschoeisel zonder bescherm neus

Naast normaal eisen voor schoenen voor beroepsmaatschappijen en kent de volgende aanduidingen met bijbehorende kenmerken/eigenschappen:

W : Werkshandschoen met gesloten hiel/punt, antistatische eigenschappen, energieopname in de hak en resistent tegen brandstof en olie

O1 : Gelijk aan O1 en waterafstotend en -absorberend bovenmateriaal.

O2 : Gelijk aan O2 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussenzool tegen indringing van scherpe voorwerpen voor een kracht van 100 Newton en voorzien van geprofileerde loopzool.

WRI : waterbestendig schoeisel

HRO : hittebestendig oppervlak tot 300 °C

FO : brandstof- en oliebestendige zool

Cl : koudne isolerend

HI : warmte isolerend

Normen zijn te bestellen bij NNI, Postbus 5059, 2600 GB de Delft.

Ons schoeisel is gecertificeerd door geregistreerde Europese instanties:

SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, VK, Registratie: 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortseidijk 73,6827 AV Arnhem, Nederland, Registratie: 0336

2. Schoenkeuze

De keuze van het juiste type schoen is vooral afhankelijk van de werkomstandigheden en de veiligheidsvoorschriften. Het is uiteraard heel belangrijk schoenen van de juiste maat te dragen: controleer dit door de schoenen goed te passen. De schoensluitingen moeten op de juiste manier gebruikt worden.

3. Antistatisch schoeisel

Antistatische schoeisel zou moeten worden gebruikt wanneer nodig, om ophouw van elektrostatische lading te minimaliseren door elektrostatische ladingen af te voeren, waarbij het risico verminderd wordt van ontkondeling van bijvoorbeeld plastic substanties en dampen, en waarin het risico op elektrostatische schokken van een elektrisch toestel of stroombewegende delen niet volledig uitgeschakeld is. Er moet echter opgemerkt worden dat antistatische schoeisel geen afdoende bescherming kan verzekeren tegen stroomstoten aangezien dit schoeisel enkel de weerstand biedt tussen de voet en de grond. Wanneer het risico op stroomstoten niet volledig uitgeschakeld is, moeten bijkomende maatregelen worden genomen om het risico volledig uit te schakelen. Dergelijke maatregelen, en bijkomende tests, hierin vermeld, dienen een vast onderdeel te zijn van het programma, inzake onveranderlijke opzet.

De ervaring heeft aangegetoond dat de afvoer van stroom via een product voor antistatische doeleinden normaal gezien een weerstand moet hebben van minder dan 1000MΩ op gelijk welk ogenblik tijdens de nuttige levensduur ervan. Een waarde van 100KΩ is gespecificeerd als de laagste weerstandsgrens van een nieuw product, teneinde een beperkte bescherming te verzekeren tegen gevaarlijke stroomstoten.

Voor nadere informatie kunt u te allen tijde contact opnemen met onze verkoopmedewerkers. Voor nadere informatie, ook voor adviezen voor de verzorging van uw voeten, kunt u ook terecht op onze website: www.emmasafetyfootwear.com

Alle Emma-medewerkers wensen u heel veel schoendraagcomfort en werkplezier!



EMMA SAFETY SHOES
With the purchase of the enclosed Emma Safety Footwear safety shoes you have chosen an excellent quality product. Before you will use the shoes, we recommend you to read the following users manual. For the Declaration of Conformity (DOC) please consult our website link: www.emmasafetyfootwear.com and search by article name to find the correct DOC matching your shoes.

1. Norm

These Emma Safety Footwear shoes comply with the European directive 89/686/EEC/96/58/EC for personal protective equipment (PPE) till the expiry date of the concerned certificate. Emma Safety Footwear shoes with a certificate expiring date in the period between April 21st 2016 and April 21st, 2019, will be extended and converted to comply with the European Regulation 2016/425. The following European standards are applicable.

EN ISO 20344: 2011

This European standard contains the basic requirements concerning the inspection methods and contains the demands, the testing trial methods and additional demands for personal protection equipment, such as the shoes.

EN ISO 20345: 2011 : Safety shoes with protective toe cap

Next to the basic demands of the EN ISO 20344:2011 norm, products with a 20345:2011 norm have to meet up to special requirements. These requirements are indicated with (a combination of) capital letters and digits).

A combination of the letter and digit informs that the shoe meets up with the following additional demands:

SB: safety shoe with protective toe cap, which offer resistance against an impact of 200 Joules.

S1: apart from the basic requirements (SB), meets the following additional requirements: closed seat region, antistatic properties, energy absorption of heel region and resistant to fuel and oil

S1P: Equal as S1, with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects.

S2: The same as S1, with the exception that the following additional requirements are also:

waterproofness and absorbent upper material.
S3: Equal as S2, with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 100 Newton and equipped with a profiled outside.

EN ISO 20347: 2012 : Occupational footwear without protective toe cap.

This norm contains demands for shoes for professional use and knows the following indications accompanied by the marks:

O1: Work shoe with closed seat region, antistatic properties, energy absorption of the heel region and resistant to fuel and oil

O2: The same as O1 with the exception that the following additional requirements are also: water repellent and absorbent upper material.

O3: Equal to O2 with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 1100 Newton and equipped with a profiled outside.

Meaning of the symbols for the eventually adding demands:

C: conductive footwear (electrical resistance between 0 and 0.1 MΩ)

A: antistatic footwear (electrical resistance between 0.1 and 1000 MΩ)

E: energy absorption of seat region

P: resistance to penetration of sharp objects

M: metatarsal protection

ESD: electrostatic discharge (electrical resistance between 0,1MΩ and 35 MΩ)

WRU: Water resistant upper

WR: water resistant footwear

HRO: heat-resistant outside up to 300°C

FO: Fuel & oil resistant outsole

Ci: insulation against cold

Hc: insulation against heat

Regulation norms can be ordered at: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Our footwear is being certified at registered European notified bodies:
SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, UK. Registration no. 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortsedijk 73,6827 AV Arnhem, The Netherlands. Registration no. 0336

2. Shoe choice

The choice of the correct type of shoe depends mainly of the work conditions and the safety requirements. It is of course very important to wear the shoes in the correct size: check this by fitting the shoes. The shoe fasteners have to be used in the right way.

3. Antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace.

Experience has shown, that for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000MΩ at any time throughout its useful life. A value



EMMA SICHERHEITSSCHUHE

Mit dem Kauf dieser EMMA Safety Footwear Sicherheitsschuhe haben Sie ein hervorragendes Qualitätsprodukt ausgewählt. Bevor Sie die Schuhe benutzen, ist es sehr empfehlenswert, unsere Gebrauchsanleitung durchzulesen. Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Website-Link: www.emmasafetyfootwear.com, außerdem können Sie nach der Artikelbezeichnung suchen, um die korrekte Konformitätserklärung für Ihren Schuh zu finden.

Die folgenden europäischen Normen:

1. Norm

Diese Emma Safety Footwear-Schuhe entsprechen der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG/96/58/EG für persönliche Schutzausrüstung (PSA) bis zum Ablaufdatum des betreffenden Zertifikats. Für Emma Safety Footwear-Schuhe, deren Zertifikat im Zeitraum zwischen dem 21. April 2018 und dem 21. April 2019 abläuft, wird das Zertifikat verlängert und umgewandelt, um der Europäischen Verordnung 2016/425 zu entsprechen. Es gelten die folgenden europäischen Normen:

EN ISO 20344: 2011

Diese europäische Norm enthält die Basisanforderungen bezüglich der Prüfungsmethoden und enthält Anforderungen, Prüfungskriterien und Zusatzanforderungen für persönliche Schutzausrüstung, darunter auch Schuhe.

EN ISO 20345: 2011 Sicherheitsschuh mit schützender Zehenkappe.

Neben den Basisanforderungen der EN ISO 20344:2011-Norm, müssen Produkte nach der 2013/2011-Norm zudem besondere Anforderungen entsprechen. Diese Anforderungen werden durch eine Kombination von Grobbuchstaben und Ziffern (z.B. G0B1) angegeben.

Die Kombination von Buchstabe und Ziffer zeigt, welchen der folgenden Zusatzanforderungen der Schuh entspricht:

SB: Sicherheitsschuh mit schützender Zehenkappe, die widerstand leisten gegen eine Auswirkung von 200 Joules.

S1: entspricht neben den Basisanforderungen (SB) den folgenden Zusatzanforderungen: geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich und Beständigkeit gegen Benzin und Öl.

S1P: Gleich St, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahleratz innenholze gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur Kraft von 1100 Newton

S2: Gleich St, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahmevermögen Obermaterial.

S3: Gleich St, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahleratz innenholze gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

EN ISO 20347: 2012 : Schuhe für den Gebrauch Beruflich, ohne Zehenschutzkappe

Diese Norm enthält die Anforderungen für Schuhe für die gewerbliche Nutzung, wofür die folgenden Anwendungen mit den dazugehörigen Eigenschaften gelten:

O1: Arbeitschuhe mit geschlossenem Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich und Beständigkeit gegen Benzin und Öl.

O2: Gleich O1, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahmevermögen Obermaterial.

O3: Gleich O2, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahleratz innenholze gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

Bedeutung der Symbole für die eventuellen Zusatzanforderungen:

C: leitfähige Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0 und 0.1 MΩ)

A: antistatische Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0,1 und 1000 MΩ)

E: Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich

P: Durchtrittsicherheit in Bezug auf scharfe Gegenstände bis ein Kraft von 1100 N

M: Spannschutz

FSD: elektrische Entladung (elektrischer Widerstand zwischen 0,1MΩ und 35 MΩ)

WRU: Wasserbeständiges Obermaterial

WR: Wasserbeständiges Schuhwerk

HRO: Hitzebeständige Laufsohle bis 300°C

FO: Öl- und benzinsensitive Sohle

Ci: Kälteisolierend

Hc: Wärmeisolierend

Die Normen können beim Niederländischen Normungsinstitut bestellt werden: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Unsere Schuhe werden bei den folgenden europäischen benannten Stellen zertifiziert:
SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, Großbritannien.

Registrierungsnummer 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortsedijk 73,6827 AV Arnhem, Niederlande.

Registrierungsnummer 0336

2. Schuhhauswahl

Die Auswahl des richtigen Schuhtyps ist vor allem von den Arbeitsverhältnissen und Sicherheitsvorschriften abhängig. Es ist selbstverständlich sehr wichtig, Schuhe in der richtigen Größe zu tragen: Überprüfen Sie dies, indem Sie die Schuhe anprobieren. Die Schuhsohlen müssen korrekt verwendet werden.

3. Antistatische Schuhe

Antistatische Schuhe sollten getragen werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladung durch Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren, um so das Risiko einer Entzündung, beispielsweise von entflammbaren Substanzen und Dämpfen durch Funken zu vermeiden, außerdem sollten sie getragen werden, wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder spannungsreiche Teile nicht vollständig eliminiert wurde. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen adäquaten Schutz vor elektrischen Schlägen garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden bilden. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht eliminiert wurde, müssen zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos getroffen werden. Derartige Maßnahmen, wie unter erwähnten zusätzlichen Tests, sollten Teil der Routine des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung zeigt, dass für Antistatikzwecke die Entladungsstrecke durch ein Produkt zu irgendeinem Zeitpunkt während seiner Lebensdauer normalerweise einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 KΩ wird als Untergrenze des Widerstands eines neuen Produkts spezifiziert, um einen gewissen Schutz vor gefährlichen elektrischen Schlägen oder Entzündung zu gewährleisten, falls bei einem Elektrogerät beim

Betrieb mit Spannungen bis 250 V ein Defekt auftritt. Benutzer sollten jedoch beachten, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen möglicherweise nur unzureichende Schutz bieten und zusätzliche Maßnahmen zum Schutz des Trägers sollen grundsätzlich getroffen werden. Der elektrische Widerstand solcher Schuhe kann sich durch Biegung, Kontamination oder Feuchtigkeit signifikant verändern. Diese Schuhe erfüllen ihre vorgesehene Funktion nicht, wenn sie bei Nässe getragen werden. Es ist daher notwendig, zu gewährleisten, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorgesehene Funktion (Ableitung elektrostatischer Ladungen) zu erfüllen und außerdem während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird empfohlen, ein internes Testverfahren bezüglich des elektrischen Widerstands einzuführen und regelmäßig durchzuführen.

Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbiieren, wenn sie über längere Zeit und unter feuchten und nassen Bedingungen getragen werden und dadurch leitäfähig werden. Wenn der Schuh bei Nässe getragen und das Schuhmaterial kontaminiert wird, sollte der Träger die elektrischen Eigenschaften des Schuhs immer prüfen, bevor er einen Gefahrenbereich betritt. Wo antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Widerstand der Bodenfläche, da beschaffen sein, dass er die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufhebt. Beim Tragen sollten keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme des normalen Strumpfmaterials, zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Trägers eingeführt werden. Wenn eine Einlage zwischen Innensohle und Fuß getragen werden soll, sollte die Kombination von Schuh und Einlage hinsichtlich ihrer elektrischen Eigenschaften überprüft werden.

Achtung!

Antistatische Schuhe bieten keinen vollständigen Schutz gegen elektrische Schläge, da vom Schuh nur ein elektrischer Widerstand zwischen Boden und Fuß aufgebaut wird. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen getroffen werden. Der elektrische Widerstand eines jeden Schuhtyps kann sich durch Beugen, Verschmutzung und Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Es ist daher sehr empfehlenswert, sich im Laufe der Lebensdauer des Schuhs immer wieder zu vergewissern, dass diese ihre Funktion der Ableitung von elektrostatischer Aufladung noch immer erfüllen. In den Bereichen, wo antistatische Schuhe getragen werden, sollten die Böden so beschaffen sein, dass sie die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufheben. Beim Tragen dürfen sich keine isolierenden Materialien (zum Beispiel bestimmte Einlegesohlen) zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers befinden.

In Kombination mit den antistatischen/leitfähigen EMMA-Einlegesohlen erfüllen diese Schuhe die Norm EN ISO 20344-2011. Wenn die EMMA-Einlegesohle ersetzt wird, könnten die Eigenschaften sich verändern, wodurch der Schuh die EN-Norm möglicherweise nicht länger erfüllt. Daher kann die standardmäßige Komforteinlegesohle nur durch eine EMMA-Einlegesohle ersetzt werden, oder durch eine Einlegesohle, die von EMMA Safety Footwear anerkannt wird.

4. Rutschfestigkeit

Unter rutschigen Umständen haben die Bodenoberfläche selbst sowie andere Faktoren (abgesehen von den Schuhen) starke Auswirkungen auf die Leistung der Schuhe. Es ist daher nicht möglich, Schuhe unter allen Umständen rutschfest zu machen, unter denen sie eventuell getragen werden.

Diese Schuhe wurden auf ihre Rutschfestigkeit getestet entsprechend der folgenden Anforderungen:

Markierungscode SRA - Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat.

Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient >0,32 und Test des Absatzes bei 7°:

Reibungskoeffizient >0,28

Markierungscode SRB - Stahlböden mit Glycerol

Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient >0,18 und Test des Absatzes bei 7°:

Reibungskoeffizient >0,13

Markierungscode SRC - Summe beider Anforderungen SRA + SRB = SRC

5. Durchtrittsicherheit

Achtung! Die Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurde im Labor mithilfe eines abgerundeten Nagels mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit einem geringeren Durchmesser erhöhen die Wahrscheinlichkeit eines Durchtritts. Unter solchen Umständen sollten alternative Präventionsmaßnahmen erwogen werden. Es sind z.B. allgemeine Arten des Durchtrittschutzes bei Schuh-PSA erhältlich. Es gibt einen solchen Schutz aus Stahl- oder Stahl ersatz Materialien. Beide Arten erfüllen die Mindestanforderungen für Durchtrittssicherheit der Norm, die auf diesen Schuhen angegeben ist, doch haben sie jeweils unterschiedliche Vor- und Nachteile:

Stahl: Die Form des scharfen/Gefährlichen Gegenstandes (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) wirkt sich weniger stark aus, jedoch kann dieser Schutz aus schuhmacher-technischen Gründen nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs abdecken.

Andere Stahl Materialien: Können leichter und flexibler sein und einen höheren Bereich abdecken im Vergleich zu Stahl sohle, der Durchtrittsschutz kann jedoch je nach Form des scharfen/Gefährlichen Gegenstandes (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stark variieren.

Weitere Informationen über die Art der durchtrittssicheren Einlagen in ihren Schuhen, nehmen Sie Kontakt zu dem in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Hersteller oder Anbieter auf.

6. Unterhalt

Gute und regelmäßige Versorgung des Schuhs verlängert dessen Lebensdauer. Die Lebensdauer ist stark abhängig von der korrekten Verwendung, den Umständen und dem Unterhalt. Überprüfen Sie die Schuhe regelmäßig auf Beschädigungen, die Profitlife der Sohle und das Funktionieren der Verschlüsse, bevor Sie diese anziehen. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz mit einem feuchten Lappen und verwenden Sie die Unterhaltsprodukte die bei EMMA zu kaufen sind. Nach dem Tragen sollten die Schuhe in einen gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Wenn die Schuhe nass sind, sollten sie allmählich trocken (nicht an der Heizung o.ä.), da das Leder sonst austrocknen, sich verhärteln und reißen könnte.

Wechseln Sie regelmäßig Ihre Schuhe: bei häufigem und längeren Tragen ist es empfehlenswert zwei Paar Schuhe abwechselnd zu benutzen, da dies die Lebensdauer verlängert. Verwenden Sie einen Schuhöffsel, sodass das Durchtreten der Ferse vermieden wird. Tragen Sie am besten geölte Industriesocken, wie zum Beispiel EMMA-Socken, und wechseln Sie diese täglich.

Wenn die Sohle aus geschäumtem Polyurethan (PUR) hergestellt wurde, dann durchläuft dieser PUR-Schaum einen natürlichen Alterungsprozess, wodurch die Sohle nach einigen Jahren abrücken kann. Die Alterung wird durch den Einfluss von Feuchtigkeit und UV-Strahlung beschleunigt. Wir empfehlen Ihnen deshalb, die Schuhe dunkel und trocken zu lagern.

Der Schuh sollte auf jeden Fall ersetzt werden, wenn deutlich wird, dass eine oder mehrere Anforderungen nicht mehr erfüllt werden. Für weitere Informationen können Sie jederzeit Kontakt mit unserer Verkaufsstelle aufnehmen.

Für weitere Informationen sowie für eine Beratung bezüglich ihrer Fußversorgung, besuchen Sie unsere Website: www.emmasafetyfootwear.com

Die EMMA-Mitarbeiter wünschen Ihnen sehr viel Tragekomfort und Arbeitsfreude!

